

Zeitschrift: Helvetia : magazine of the Swiss Society of New Zealand
Herausgeber: Swiss Society of New Zealand
Band: 37 (1973)
Heft: [1]

Rubrik: News of the colony

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. [Siehe Rechtliche Hinweise.](#)

Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. [Voir Informations légales.](#)

Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. [See Legal notice.](#)

Download PDF: 16.02.2025

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>

1789. 4. Xaver Kurmann Radfahrer, 1626. 5. Fritz Chervet, Boxer, 1512. 6. Alois Kälin, Langlaufer, 1307. 7. Edi Bruggmann, Skifahrer, 1292. 8. Peter Rohner, Kunstturner, 1268. 9. Werner Geeser, Langlaufer, 953. 10. Guy Evequoz, Fechter, 799.

Mannschaften: 1. Skiolympiastaffel 4mal 10 km (Alfred Kälin, Alois Kälin, Albert Giger, Edi Hauser) 1758 P. 2. Rudern, Zweier ohne Steuermann (Fischer/Bachmann), 1335. 3. Olympiasieger-Viererbob (Wicki, Leutenegger, Camichel, Hubacher), 1288. 4. Olympia-Degenfechterteam (Lötscher, Giger, Kauter, Evequoz, Suchanecki), 1225. 5. Alpines Olympiateam, 1184. 6. Nationalmannschaft der Orientierungsläufer, 379.

Verdienste um die Förderung des Sports: Jean Weymann (Lausanne).

Künstlerische Werke in Verbindung mit Leibesübungen: Jurg Spahr, Karikaturist (Basel).

Fairplaypreis: Dieter Hulliger (Bolligen), Orientierungsläufer.

CHEVET: "ICH KANN AUCH IN ZÜRICH GEWINNEN"

Der Berner Boxer verteidigte im Zürcher Hallenstadion vor annähernd 8000 Zuschauern seinen Europameistertitel im Fliegen-gewicht gegen den Schotten John McCluskey zum drittenmal erfolgreich.

—Tages-Anzeiger 28/12/72

NEWS OF THE COLONY

☆ **Hamilton Swiss Club**

Over 80 children with their Mums and Dads filled the lovely decorated Eureka Hall on Sunday night, 10th December. They were very quiet and attentive when the lights went out and about 12 boys in Swiss costumes, lighted candle in hand, walked between the tables singing "Kommet Jhr Hirten", helped by lovely girls' voices on stage. Then they sang "O Tannenbaum", "Jakobs Ladder" and "Süsse die Glocken die klingen". After Mrs R. Gilgen had read from the Bible, Trudi Flühler, aged 7, played three pieces on the violin, without notes (Suzuki method), accompanied by Mrs Flühler on the piano. She really deserved a big hand and everyone thought what a talented little girl Trudi was. A group of children dancing a "Schottisch and Walzer" and community singing finished the nice programme off.

Our vice-president, Mr J. Staheli, thanked Mrs Flühler for spending her valuable time practising and arranging such enjoyable items with some of our children and also to all the other ladies who helped her. (President Mr J. Villiger was apologised for hay making).

After Santa arrived in his red coat, big white beard and huge stuffed sack, most children followed him to the spot where he handed out presents and drinks. Around about 10 o'clock most guests got ready for their way home with tired but contented children who believe Father Christmas is a very nice man.

—R.E.W.

DIAMOND WEDDING MARKED

Mr and Mrs Jean Oettli of Eureka, celebrated their diamond wedding anniversary with their family in Hamilton recently.

The couple, who were married on 30th December 1912 in the Protestant Church at Erstfeld in Switzerland, emigrated to New Zealand with their sons Hans and Henry in 1956. Since then they have lived in their own cottages, first at Whatawhata and since 1966 at Eureka where today Mr Oettli enjoys doing small jobs around the farm while Mrs Oettli is an active housewife and keen cook, preparing meals in the continental way.

Mr Oettli was born in 1888, his wife in 1889. They have two sons, seven grandchildren and 10 great-grandchildren.

—Waikato Times

★ Wellington Swiss Club

CHRISTMAS PARTY

On Saturday morning, 9th December, our Brooklyn Hall saw a beautiful Christmas tree being decorated and all sorts of preparations being made in order to receive Father Christmas and the children from our Club, together with their parents and other members. At noon the rain stopped, which had covered Wellington and had given it a wintry look, so that the playground could be enjoyed before and after the programme was on. The party started at 5.30 p.m. A group of children in colourful dresses sung and played the Christmas story, and Father Christmas not only had a present for all the children but also lovely things to eat. With a cup of coffee and some refreshments for the adults the party came to its end. We all hope to see Father Christmas again in a year's time.

—M.K.

★ HEDY'S CORNER

A new school year is soon starting. For some of your children this might entail a brand new experience and activity. I am thinking of music as offered in many schools in the form of class tuition for wind and string instruments in particular.

Such classes are either held in the schools themselves or are organised as after-school activity, especially on Saturday mornings. You probably know that such classes are held under the auspices